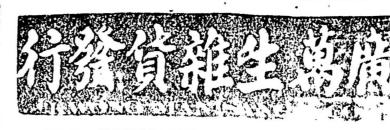
吉年元

高懸卑詩省百年

寓:HA.

WILLIAM STEPHEN KAN KER & KER LTD Real Estate Insurance Mortgages & Rentals 811 W. Pender St Vancouver, B. C.

辨小處:PA. 而



236 PENDER STREET Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

大沙田杣 各款糖薑 送禮茗茶 生晒槐枝干

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd. 262 Pender St. E.

(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

又會分別以電話或函件 版商

劍雲

新麥炳榮合唱

片線框「包羅萬有

VANCOUVER B. C 片總滙 白三吸 李我各著 包羅萬有

官不准許他們將船折囘,並非是商船,而是英國海

百

E 北美洲運 夫 三挺將船駛囘 8

花順洋服公司啓 大來洋服公司

麗貞兒童專

DOLLAR TAILORS 548 Main St. Vancouver B. C. 靚全毛西衣絨

型倫 張林閨 涅 製塑山 鄺藻 製塑山 鄺藻

雷法暖

周拔家

日昇公司舖位)內外全部。裝飾時代化 吉舗位

粱應鈿

西裝每套定做 律 \$ 49 50 西褲每條定做 大平賣 律 \$ 12 95 西褲每條定做 \$ 7 95

FASHION CLOTHING CO.

九五八年時數新裝辦五百餘種歡迎參觀

Vancouver 4. R. C.

價長價長定春

小褲每條 四十九元五毛起 咳或短樓全套

十二元九毛五起

253 Hastings St. E. Phone PA. 5822

買旅柏實房生大專賣館文業屋意小營 H. DARROL TARVES

REALTY LTD.

度身定造,回接代理,一

價錢相宜·西人名威·

511-17th AVENUE S. W. CALGARY ALBERTA Phone AMherst 6-2883

9-5016 忠實指導買賣實業 "HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE",

本公司華人總代理黃鉅廉君 Len T. Wong

粒成・身長

-的到辦次每

庄磅百一庄磅十五

列下與請情詳知欲 C. B. POWELL LTD. ·1206 Hamilton St. MA. 6501

m 委員會 周澤 大 監 中 文 書 配 中 文 書 配 幕慶

在大埠船期 二月二十日 一月廿七日 二月十五日

Quon On Co. Ltd. 2541 E. Pender St. Vanceuver, B. C. Tel. PA. 1025

行文件



船統總理爾威 船统總簡夫利克 宋马小茂横山香檀根途港香住開山金舊由期星三每

港香至省羅或山金舊由 元百四至元十四百三由

奉當直商或各請欲 答必接或代旅就知 也樂面照理行近詳

李免磅五二可每

行费十百带客 暖咸 為詢址面社向細

晚上有電影歌舞及各種 近改建

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Co. Ltd. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B C.